



hágase una revisión

Programa de Detección Temprana del Cáncer de Seno y del Cuello del Útero de Connecticut (CBCCEDP)

El examen de mamografía entre mujeres de 40 años o más podría reducir considerablemente las muertes por cáncer de seno con respecto a las mujeres que no se someten a una revisión. El examen de papanicolau puede detectar a tiempo el cáncer cuello uterino en sus primeras etapas, cuando es más curable, e incluso hasta prevenir la enfermedad si durante el examen se detectan y se tratan lesiones precancerosas.

El Programa WISEWOMAN de Connecticut (WISEWOMAN)

En Estados Unidos, la cantidad de mujeres que mueren de enfermedades del corazón, derrame cerebral y otras enfermedades cardiovasculares, es casi el doble que el de aquellas que mueren de cáncer en todas sus formas, incluso el cáncer de seno. Los factores de riesgo que causan enfermedades cardíacas, como la presión alta, el colesterol alto, el sobrepeso, la falta de actividad física y la diabetes, se pueden modificar y controlar.

**HÁGALO POR USTED.
HÁGALO POR SUS SERES QUERIDOS.**



**Departamento de Salud Pública de Connecticut
860-509-7804 | www.ct.gov/dph**

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, LLAME AL DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CONNECTICUT O A SU PROVEEDOR LOCAL QUE FIGURE A CONTINUACIÓN.

BRIDGEPORT

BRIDGEPORT HOSPITAL
(203) 384-3000
CBCCEDP/WISEWOMAN

DANBURY

DANBURY HOSPITAL
(203) 739-6533
CBCCEDP/WISEWOMAN

HARTFORD

HARTFORD HOSPITAL
(860) 545-3078
CBCCEDP/WISEWOMAN

HARTFORD

ST. FRANCIS HOSPITAL
(860) 714-2759
CBCCEDP/WISEWOMAN

NEW HAVEN

HOSPITAL OF ST. RAPHAEL
(203) 867-5436
CBCCEDP/WISEWOMAN

NEW HAVEN

YALE NEW HAVEN HOSPITAL
(203) 688-4562
CBCCEDP/WISEWOMAN

NEW LONDON

LAWRENCE AND MEMORIAL HOSPITAL
(860) 442-0711
CBCCEDP/WISEWOMAN

STAMFORD

STAMFORD HOSPITAL
(203) 276-5954
CBCCEDP/WISEWOMAN

MIDDLETOWN

COMMUNITY HEALTH CENTER
(860)347-6971
CBCCEDP/WISEWOMAN

VERNON

ECHN
(860) 872-5368
CBCCEDP/WISEWOMAN

WATERBURY

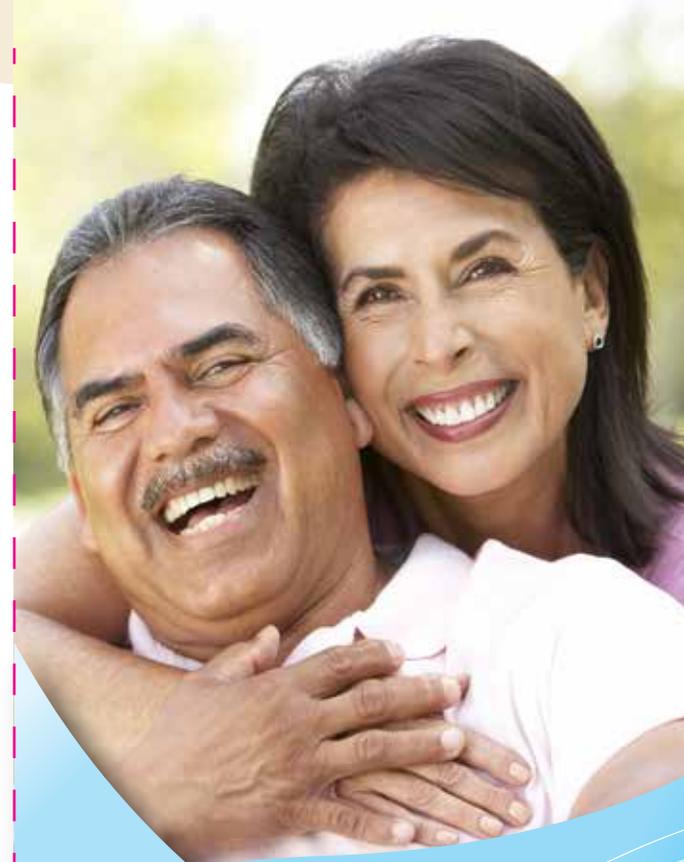
ST. MARY'S HOSPITAL
(203) 709-3800
CBCCEDP/WISEWOMAN

WILLIMANTIC

WINDHAM HOSPITAL
(860) 456-6896
CBCCEDP/WISEWOMAN

TORRINGTON

CHARLOTTE HUNGERFORD HOSPITAL
(860) 496-6513
CBCCEDP/WISEWOMAN



DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CONNECTICUT

Programa Integral del Cáncer

Manténgase Saludable Manténgase Informado

¡La detección a tiempo marca una diferencia!

**LLAME PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.
LA REVISIÓN ES SENCILLA, RÁPIDA Y HASTA GRATIS PARA LAS PERSONAS QUE CALIFIQUEN.**

DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CONNECTICUT

Programa Integral del Cáncer

le ayuda a conservar su salud

Hágase hoy mismo una revisión, ¡la detección a tiempo marca una diferencia!

EL PROGRAMA WISEWOMAN DE CONNECTICUT (WISEWOMAN)

Además del examen clínico de seno, de la prueba del papanicolau y de la mamografía, las mujeres entre 30 y 64 años pueden participar en el programa WISEWOMAN y hacerse una revisión para detectar enfermedades cardíacas.

Este programa ofrece a las mujeres que se encuentren en riesgo de contraer una enfermedad cardíaca, la oportunidad de participar en programas de nutrición y actividad física, los cuales ayudan a reducir el riesgo de enfermarse.

Usted tiene derecho a participar en el programa si:

- Está inscrita en el CBCCEDP
- Tiene entre 30 y 64 años
- Tiene ingresos limitados, y
- No cuenta con seguro médico, o
- Su seguro no le cubre revisiones de rutina de la presión sanguínea y del colesterol



CONSERVE SU SALUD EN CONNECTICUT

EL PROGRAMA DE DETECCIÓN TEMPRANA DE CÁNCER DEL CUELLO DEL ÚTERO DE CONNECTICUT (CBCCEDP)

El Programa de Detección Temprana de cáncer del cuello del útero de Connecticut (CBCCEDP) es un programa de revisiones que se ofrece en todo el estado a mujeres con poco acceso a la atención médica.

El programa tiene como fin aumentar la cantidad de mujeres que se hacen revisiones para detectar el cáncer del cuello del útero, que reciben diagnósticos y que son enviadas a servicios de tratamiento. Todos los servicios se ofrecen sin costo alguno en los lugares aprobados por el Departamento de Salud Pública que ofrecen servicios médicos en todo el estado.

Usted tiene derecho a participar en el programa si:

- Tiene entre 40 y 64 años para hacerse una mamografía, y si tiene entre 21 y 64 años para hacerse un examen clínico de seno y la prueba del papanicolau
- Tiene entre 35 y 39 años, y tiene síntomas y factores de riesgo específicos de contraer cáncer de seno
- Tiene ingresos limitados, y
- No tiene seguro médico, o
- Su seguro médico no cubre exámenes de papanicolau y mamografía de rutina
- Tiene un deducible de \$1,000 o más en su seguro, o
- No cuenta con Medicare Parte B

"Siento un gran agradecimiento por este programa y por la tranquilidad que me ha dado. El personal es amable y se dedica al programa y a los pacientes. Gracias de todo corazón".

-Participante del programa



*Me hago las revisiones con regularidad. Son sencillas, rápidas y me dan tranquilidad.
-Residente de Hartford*

Hágalo por usted

Hágalo por sus seres queridos